

 <p>Bundesamt für Zivilschutz Office fédéral de la protection civile Ufficio federale della protezione civile Uffizi federal da la protecziun civila</p>	<p align="center">Detailetat/ Etat de détail</p> <p align="center">Z.000.151.20</p>
<p>ALN der Ausrüstung</p> <p align="right">617-4315</p> <p>NSA de l'équipement</p>	<p>Reparaturetui für Feldkabel Typ F-2E</p> <p>Etui de réparation pour câble de campagne type F-2E</p>
<p>Preis der Ausrüstung</p> <p align="right">Fr. 137.--</p> <p>Prix de l'équipement</p>	<p>Inbegriffene Detailetats/ Etats de détail y compris:</p>
<p>Erläuterungen und Hinweise:</p> <p>ALN-Kolonne</p> <p>★ Zeichen (ein bis vier Sterne) für verschiedene Hinweise.</p> <p>▼ Zeichen für Elemente und Batterien.</p> <p>Für alle Einsätze sind die Elemente und Batterien durch die Zivilschutzorganisationen zu beschaffen.</p> <p>Geräte dürfen nicht mit eingesetzten Elementen oder Batterien gelagert werden.</p> <p>● Verbrauchsmaterialzeichen.</p> <p>Betriebsstoffe und Verbrauchsmaterialien werden durch das BZS nicht nachgeliefert und sind durch die Zivilschutzorganisationen zu beschaffen.</p> <p>Mengen- und Benennungskolonne</p> <p>Masseinheiten wie m, kg, l usw unter der Mengenangabe.</p> <p>Benennung ab Datenbank.</p> <p>Preiskolonne</p> <p>Preise pro Stück, m, kg, l oder Paar, wenn keine Angabe in der Bemerkungskolonne.</p> <p>Preisänderungen bleiben vorbehalten.</p> <p>Bemerkungskolonne</p> <p>Nummern von inbegriffenen Detailetats.</p>	<p>Explications et remarques:</p> <p>Colonne des NSA</p> <p>★ Signes (une à quatre étoiles) pour différentes indications.</p> <p>▼ Signe pour éléments et batteries.</p> <p>Pour toutes les interventions, les éléments et les batteries doivent être acquis par les organisations de protection civile.</p> <p>Il ne faut pas emmagasiner les appareils en y laissant les éléments ou les batteries connectés.</p> <p>● Signe de matériel de consommation.</p> <p>L'OFPC ne fournit pas ultérieurement de carburants et de matériel de consommation. Il incombe aux organisations de protection civile de les acquérir.</p> <p>Colonne quantité et dénomination</p> <p>Unités de mesure telles que m, kg, l etc sous l'indication de quantité.</p> <p>Dénominations en provenance de la banque des données.</p> <p>Colonne des prix</p> <p>Prix par pièce, m, kg, l ou paire, si pas d'indication dans la colonne des remarques.</p> <p>Changements de prix réservés.</p> <p>Colonne des remarques</p> <p>Numéros des états de détail y compris.</p>
<p>Mutationsanzeige/ Avis de modification:</p> <p align="center">74</p>	<p>Ausgabedatum/ Date d'édition:</p> <p align="center">Juli 2000/Tz</p>

ALN NSA NDEs	Menge und Benennung Quantité et dénomination Quantità e denominazione	Preis Prix Prezzo	Pro Pro Pro	Bemerkungen Remarques Osservazioni
617-4315	REPARATURETUI FUER FELDKABEL TYP F-2E ETUI DE REPARATION POUR CABLE DE CAMPAGNE TYPE F-2E	137.00		00.000.151.20
	BESTEHEND AUS JE - SE COMPOSANT CHAC DE			
306-1544	1 ETUI 440X350MM KUNSTLEDER ETUI 440X350MM SIMILI-CUIR	15.50		
135-4180	1 LOETKOLBEN 220V 70W, ZEVA 6, MIT KUPFER- SPITZE, KABEL UND STECKER SNV TYP 12 FER A SOUDER 220V 70W, ZEVA 6, AVEC POINTE CU, CABLE ET FICHE SNV TYPE 12	79.00		
	INBEGRIFFEN JE - COMPRENANT CHAC			
135-4181	1 KUPFEREINSATZ d6X120MM POINTE DE CUIVRE d6X120MM	3.50		
135-4182	1 SICHERUNGSSCHRAUBE M5X7, ST ROSTFR VIS DE SURETE M5X7, AC INOX	0.40		
135-4181	1 KUPFEREINSATZ d6X120MM POINTE DE CUIVRE d6X120MM	3.50		
129-4021	1 FLACHSTUMPFHEILE 100 HS, MIT GRIFF LIME PLATE A MAIN 100 1/2DCE, AVEC POIGNEE	5.50		
129-2276	1 SCHRAUBENZIEHER 5,5X120/220MM, MIT ISOLIERGRIFF TOURNEVIS 5,5X120/220MM, AVEC MANCHE ISOLANT	3.00		
	ODER GRUPPE - OU GROUPE			
131-7034	1 ABISOLIERZANGE 165MM, MIT LAENGENANSCHLAG PINCE A DENUDER 165MM, AVEC BUTEE DE LONGUEUR	13.70		
	ODER - OU			
129-1826	1 ABISOLIERZANGE 160MM, MIT ISOLIERTEN SCHENKELN PINCE A DENUDER 160MM, AVEC BRANCHES ISOLANTES	9.50		
129-1430	1 SEITENSCHNEIDER 140MM, FUER WEICHEN DRAHT PINCE COUPANT DE COTE 140MM, POUR FIL TENDRE	2.50		
258-3017	1 KUPFERDRAHT d0,3MM 0,07MM2 E-CU F20 WEICH VZINNT, 100G AUF SPULE FIL DE CUIVRE d0,3MM 0,07MM2 E-CU F20 ETAME MOU, 100G SUR DEVIDOIR	4.30		
253-8227	1 ISOLIERBAND SCOTCH NR 23 9,5X0,75MM SCHWARZ, ROLLE ZU 3M, IN DOSE BANDE ISOLANTE SCOTCH NO 23 9,5X0,75MM NOIRE, ROULEAU DE 3M, DANS BOITE	3.60		

ALN NSA NDEs	Menge und Benennung Quantité et dénomination Quantità e denominazione	Preis Prix Prezzo	Pro Pro Pro	Bemerkungen Remarques Osservazioni
135-3345	0.2 LOETZINNDRAHT ELSOLD CP 60/40 MIT KG KG KOLOPHONIUM d1,5MM FIL DE SOUDURE A L'ETAIN ELSOLD CP 60/40 AVEC COLOPHANE d1,5MM KG	38.00		
298-0334	1 STAHLDRAHTBUERSTE ZYL d7X50/150MM MIT GEWUNDENEM DRAHTSTIEL BROSSE EN FIL D'ACIER CYL d7X50/150MM MANCHE EN FIL DE FER TORSADÉ	3.60		